



www.stafer.com

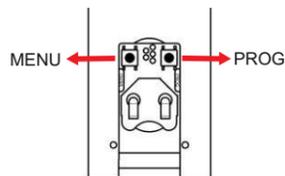
Gentile cliente,

la ringraziamo per aver acquistato un prodotto STAFER S.p.A. In questa guida rapida sono contenute informazioni riguardanti le modalità d'uso del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per eventuali successive consultazioni. Il trasmettitore è appositamente progettato per il controllo di tende da sole, tende da interno, tapparelle, veneziane o simili. Ogni altro uso al di fuori dal campo definito da STAFER è vietato e comporta, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, l'annullamento della responsabilità e della garanzia STAFER. Acqua, umidità, fonti di calore, cadute accidentali possono danneggiare il dispositivo. Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per la pulizia del prodotto.

Indice dei contenuti

- Caratteristiche tecniche
- Contenuto della confezione
- Inserimento/sostituzione della batteria
- Fissaggio del supporto a parete
- Smaltimento
- Note sui sistemi radio
- Avvertenze per la sicurezza
- Avvertenze per l'installazione
- Avvertenze per l'uso

1. Funzioni associate ai pulsanti del trasmettitore.
2. Attivazione/disattivazione dei canali e dei gruppi.
3. Ritardo associato a sequenziatore.
4. Menu ricevitore
 - 4A. Modifica della funzione 01 - SOGLIA VENTO
 - 4B. Modifica della funzione 02 - SOGLIA SOLE
 - 4C. Modifica della funzione 07 - TEMPO DI LAVORO
 - 4D. Modifica della funzione 08 - CAMBIO ARIA
 - 4E. Modifica della funzione 11 - RILASCIO TELO
 - 4F. Modifica della funzione 12 - TEMPO ORIENTAMENTO
 - 4G. Modifica della funzione 16 - TEST ANEMOMETRICO
 - 4H. Modifica della funzione 17 - TEST RADIO
 - 4I. Modifica della funzione 18 - LOGICAPULSANTI
 - 4L. Funzione 29 - RESET RICEVITORE



Caratteristiche tecniche

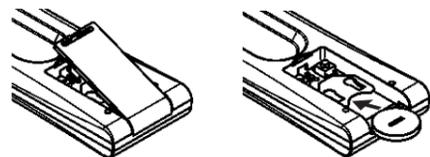
- Alimentazione:	n° 1 batteria CR2032	- Frequenza radio:	433.42 Mhz
- Dimensioni:	46x147x16 mm	- Canali radio 594TX100:	1
- Peso:	50 gr	- Canali radio 594TX500:	10 + sequenziatore
- Temperatura di esercizio:	da -20 a +55°C		

Contenuto della confezione

- 1 trasmettitore
- 1 batteria CR2032
- 1 supporto
- 2 tasselli + 2 viti
- foglio istruzioni

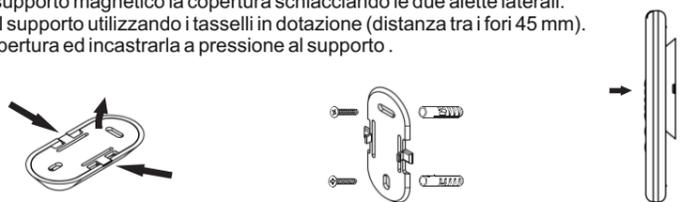
Inserimento/sostituzione della batteria

Il trasmettitore è alimentato da una batteria CR2032. Per inserire la batteria, togliere lo sportello batteria sul retro del trasmettitore, inserire la batteria rispettando la polarità, chiudere lo sportello. L'utilizzo di batterie diverse da quanto previsto può generare pericolo di esplosione. Le batterie esauste vanno smaltite negli appositi contenitori. Si consiglia di sostituire la batteria ogni 2 anni.



Fissaggio del supporto magnetico a parete

Rimuovere dal supporto magnetico la copertura schiacciando le due alette laterali. Fissare a muro il supporto utilizzando i tasselli in dotazione (distanza tra i fori 45 mm). Reinserire la copertura ed incastrarla a pressione al supporto.



Smaltimento

Al termine del ciclo di vita del prodotto, smaltirlo secondo quanto previsto dai regolamenti locali. Questo prodotto potrebbe contenere sostanze inquinanti per l'ambiente e pericolose per la salute, è vietato smaltire il prodotto gettandolo nei rifiuti domestici.



Note sui sistemi radio

È consigliabile non utilizzare sistemi radio in ambienti con forti interferenze (ad esempio in vicinanza di stazioni di polizia, aeroporti, banche, ospedali). È comunque opportuno un sopralluogo tecnico prima di installare un qualsiasi sistema radio al fine di individuare possibili fonti di interferenza.

I sistemi radio possono essere utilizzati laddove eventuali disturbi o malfunzionamenti del trasmettitore o del ricevitore non presentino fattore di rischio, o se tale fattore è annullato da opportuni sistemi di sicurezza.

La presenza di dispositivi radio operanti alla stessa frequenza di trasmissione (433.42 MHz) possono interferire con il ricevitore radio riducendo la portata del sistema e limitando la funzionalità dell'impianto.



Avvertenze per la sicurezza

- ✓ Conservare queste istruzioni per eventuali interventi futuri di manutenzione e smaltimento del prodotto.
- ✓ Tutte le operazioni di installazione, collegamento, di programmazione e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato e competente, rispettando le leggi, le normative, i regolamenti locali e le istruzioni riportate in questo manuale.

Avvertenze per l'installazione

- ✓ Leggere i dati tecnici riportati nel paragrafo "Caratteristiche tecniche" per valutare i limiti d'impiego del prodotto.
- ✓ Prima di installare il prodotto, verificarne la compatibilità con le apparecchiature e gli accessori associati.
- ✓ Verificare che la confezione sia integra e non abbia subito danni durante il trasporto.
- ✓ L'urto violento, cadute, schiacciamenti e l'utilizzo di utensili non adeguati, possono causare la rottura di parti esterne o interne del prodotto.
- ✓ È vietato forare o manomettere in alcun modo il prodotto. Non modificare o sostituire parti senza l'autorizzazione del costruttore.
- ✓ Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per la pulizia del prodotto; non pulire utilizzando pulitori a getto d'acqua o ad alta pressione.

Avvertenze per l'uso

- ✓ Il prodotto non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse non abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto.
- ✓ Durante l'esecuzione di una manovra controllare l'automazione e mantenere le persone a distanza di sicurezza, fino al termine del movimento.
- ✓ Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio e con i dispositivi di comando fissi.
- ✓ Non azionare l'avvolgibile quando si stanno effettuando operazioni di manutenzione (es. pulizia vetri, ecc). Se il dispositivo di comando è di tipo automatico, scollegare il motore dalla linea di alimentazione.

1. FUNZIONI ASSOCIATE AI PULSANTI DEL TRASMETTITORE

Funzioni di base

- ▲ salita
- stop
- ▼ discesa
- ◀ canale -
- ▶ canale +

Funzioni speciali

- orienta destra
- orienta sinistra
- funzione sole
- terzo finecorsa

Funzioni di programmazione

- MENU: accesso al menu ricevitore
- PROG: inserimento-cancellazione trasmettitori

Funzione sole/discesa automatica (con sensore sole-vento o vento)

- Seleziona il canale associato al motore (escluso «SE» Sequenziatore)
- Premi il tasto SOLE finché varia lo stato del LED GIALLO (circa 2 secondi)
- LED GIALLO ACCESO/SPENTO: funzione «sole/discesa automatica» attiva / disattiva

Con sensori sole-vento questa funzione attiva la funzione sole. Con sensori vento questa funzione attiva la funzione «discesa automatica» della tenda quando è terminato l'allarme vento.

Per chiarimenti consulta il manuale del tuo sensore sole-vento o vento.

Fincorsa intermedio (terzo finecorsa)

- Per memorizzare:** Portare il motore nella posizione desiderata. Premere contemporaneamente STOP e TERZO F.C. fino alla segnalazione del motore (circa 5 secondi).
- Per richiamare:** Premere il tasto TERZO F.C.

ATTENZIONE! con tapparella tipo ORIENTA il TERZO F.C. corrisponde alla tapparella abbassata con le stecche completamente chiuse. Premendo invece il pulsante DISCESA la tapparella si chiude e le stecche sono aperte.

Alcune note:

- E' possibile che alcuni dispositivi riceventi non associno alcuna operazione ad alcuni pulsanti del trasmettitore.
- E' possibile che alcuni dispositivi riceventi associno ai pulsanti del trasmettitore operazioni diverse da quanto descritto. In questo caso considerare valido quanto descritto nel manuale istruzioni del dispositivo ricevente.

2. ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEI CANALI PER 594.T.X5.00 (PER NASCONDERLI SUL DISPLAY)

A

- Premi STOP e poi MENU e mantieni i pulsanti premuti assieme per circa 3 secondi, finché sul display compare **ch**.

B

- Premi STOP. Sul display compare **01**.

C

- se LED ROSSO ACCESO: canale disattivo
- se LED GIALLO ACCESO: canale attivo

D

- Premi STOP per modificare l'impostazione (per passare da attivo a disattivo e viceversa).

E

- Se necessario, seleziona un altro canale e torna al punto C.

F

- Per uscire, premi 2 volte MENU oppure attendi circa 15 secondi (il display si spegne)

3. RITARDO ASSOCIATO A SEQUENZIATORE

I trasmettitori sono dotati di un canale virtuale denominato **Sequenziatore**, che invia in successione per tutti i canali radio attivi il comando selezionato. Per selezionare il **Sequenziatore**, scorrere la lista dei canali fino a far comparire il simbolo **SE**.

È possibile impostare l'intervallo temporale (da 1 a 10 sec) che deve trascorrere tra la trasmissione riguardante un canale e quella riguardante il canale successivo. La fabbrica imposta il ritardo a 1 secondo. L'utilizzo di intervalli temporali elevati può incidere negativamente sulla durata della batteria.

Per modificare l'impostazione:

A  Premi STOP e poi MENU e mantieni i pulsanti premuti per circa 3 secondi, finché sul display compare ch .	B  Premi CANALE+. Sul display compare Sd .	C  Premi STOP. Sul display compare il valore attualmente impostato (da 01 a 10 sec).
D  Utilizza CANALE+/- per impostare il valore desiderato.	E  Premi STOP per salvare l'impostazione.	F  Per uscire, premi 2 volte MENU oppure attendi circa 15 secondi (il display si spegne)

4. MENU RICEVITORE

Una volta memorizzato un canale radio del trasmettitore in un dispositivo ricevente, è possibile modificare alcuni parametri di funzionamento del dispositivo ricevente direttamente da trasmettitore. Per individuare le impostazioni modificabili, consultare il manuale istruzioni del dispositivo ricevente.

Per modificare un parametro di funzionamento del dispositivo ricevente:

A  Selezione il canale associato al ricevitore (motore, anemometro, ecc.)	B  Premi MENU del radiocomando per circa 5 secondi, finché compare rS .	C  Utilizza CANALE+/- per inserire il codice del parametro da modificare (vedi tabella sotto).
D  Premi STOP. Il dispositivo ricevente segnala il valore attuale del parametro.	E  Utilizza CANALE+/- per inserire il nuovo valore del parametro.	F  Premi STOP. Il dispositivo ricevente segnala il nuovo valore del parametro.

CODICI FUNZIONI RICEVITORE

- 01 - soglia vento
- 02 - soglia sole
- 07 - tempo di lavoro
- 08 - cambio aria
- 11 - rilascio telo
- 12 - tempo orientamento
- 16 - test anemometrico
- 17 - test radio
- 18 - logica pulsanti
- 29 - reset ricevitore

È possibile in qualsiasi momento uscire dal «menu ricevitore» premendo brevemente il tasto **MENU**.

Nelle sezioni successive vengono descritte nel dettaglio le operazioni da svolgere per modificare questi parametri.

CONVENZIONI UTILIZZATE NEGLI ESEMPLI.

- Negli esempi che seguono si indica con ▲ un breve movimento in salita del motore (esempio: ▲ 3 = 3 brevi movimenti in salita del motore).
- Negli esempi che seguono si indica con ▼ un breve movimento in discesa del motore (esempio: ▼ 1 = 1 breve movimento in discesa del motore).
- Alcuni ricevitori potrebbero visualizzare le impostazioni diversamente (cioè non con movimenti del motore, ma con segnali acustici o luminosi) oppure non segnalare le impostazioni. In questi casi fare riferimento al manuale istruzioni del ricevitore.

4.A - Modifica della funzione 01 - SOGLIA VENTO

NON è possibile con anemometro 593.K.XB.00 (in questo caso è regolabile solo mediante i pulsanti sull'anemometro).
Con 593.K.XS.00 è necessario un radiocomando 10 canali.

01. Seleziona il canale radio corretto e porta il motore in posizione intermedia.
02. Nel caso di 593KXS00 memorizza il controllo sole-vento su un canale libero del ricevitore (vedi manuale del controllo sole-vento paragrafo 6) e seleziona questo canale.
03. Premi **MENU** per circa 5 secondi. Sul display compare **rS**.
04. Premi 1 volta **CANALE+**. Sul display compare 01.
05. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il valore corrente.
Esempi:
se soglia = 08 Km/h: ▲ 8 (8 brevi movimenti in salita)
se soglia = 15 Km/h: ▲ 1 - pausa - ▲ 5
se soglia = 30 Km/h: ▲ 3 - pausa - ▲ 1 lungo
06. Utilizza **CANALE+** e **CANALE-** per impostare il nuovo valore (da 5 Km/h a 35 Km/h. Da fabbrica impostato a 15 Km/h).
Esempi:
per soglia 08 Km/h: 0 volte CANALE- e 8 volte CANALE+
per soglia 15 Km/h: 1 volta CANALE- e 5 volte CANALE+
per soglia 30 Km/h: 3 volte CANALE- e 0 volte CANALE+
07. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il nuovo valore.

4.B - Modifica della funzione 02 - SOGLIA SOLE

NON è possibile con anemometro 593.K.XB.00 (in questo caso è regolabile solo mediante i pulsanti sull'anemometro).
Con 593.K.XS.00 è necessario un radiocomando 10 canali.
Attivare prima la funzione sole dal radiocomando sul canale associato al motore (vedi paragrafo 1 di queste istruzioni).

01. Seleziona il canale radio corretto e porta il motore in posizione intermedia.
02. Nel caso di 593KXS00 memorizza il controllo sole-vento su un canale libero del ricevitore (vedi manuale del controllo sole-vento paragrafo 6) e seleziona questo canale.
03. Premi **MENU** per circa 5 secondi. Sul display compare **rS**.
04. Premi 2 volte **CANALE+**. Sul display compare 02.
05. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il valore corrente.
Esempi:
se soglia = 07 Klux: ▲ 7 (7 brevi movimenti in salita)
se soglia = 18 Klux: ▲ 1 - pausa - ▲ 8
se soglia = 20 Klux: ▲ 2 - pausa - ▲ 1 lungo
06. Utilizza **CANALE+** e **CANALE-** per impostare il nuovo valore (da 1 Klux a 45 Klux. Da fabbrica impostato a 16 Klux).
Esempi:
per soglia 07 Klux: 0 volte CANALE- e 7 volte CANALE+
per soglia 18 Klux: 1 volta CANALE- e 8 volte CANALE+
per soglia 20 Klux: 2 volte CANALE- e 0 volte CANALE+
07. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il nuovo valore.

4.C - Modifica della funzione 07 - TEMPO DI LAVORO (disponibile solo con 594.R.EN.00)

Funzione disponibile solo sul sensore 594R.EN.00

01. Seleziona il canale radio corretto e porta il motore in posizione intermedia.
02. Premi **MENU** per circa 5 secondi. Sul display compare **rS**.
03. Premi 7 volte **CANALE+**. Sul display compare 07.
04. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il valore corrente.
Esempi:
se si alza per un tempo di sec. = 2: ▲ 2 (2 brevi movimenti in salita)
se si alza per un tempo di sec. = 35: ▲ 3 - pausa - ▲ 5
se si alza per un tempo di s. = 120: ▲ 1 pausa ▲ 2 pausa ▲ 1 lungo
Utilizza **CANALE+** e **CANALE-** per impostare il nuovo valore:
se si vuole un tempo di sec.= 3: 0 volte CANALE- e 3 volte CANALE+ (il valore deve essere compreso tra 5 e 240. Da fabbrica è 120sec.)
05. Utilizza **CANALE+** e **CANALE-** per impostare il nuovo valore:
se si vuole un tempo di sec.= 3: 0 volte CANALE- e 3 volte CANALE+ (il valore deve essere compreso tra 5 e 240. Da fabbrica è 120sec.)
06. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il nuovo valore.

4.D - Modifica della funzione 08 - CAMBIO ARIA (con 594.R.EN.00)

Da fabbrica è impostato a 1 (NON attivo). Valori possibili da 1 a 6.

01. Seleziona il canale radio corretto e porta il motore in posizione intermedia.
03. Premi **MENU** per circa 5 secondi. Sul display compare **rS**.
04. Premi 8 volte **CANALE+**. Sul display compare 08.
05. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il valore corrente.
Esempi:
se tempo = 2 sec: ▲ 2 (2 brevi movimenti in salita)
se tempo = 5 sec: ▲ 5 (5 brevi movimenti in salita)
06. Utilizza **CANALE+** e **CANALE-** per impostare il nuovo valore:
per tempo 03 sec: 0 volte CANALE- e 3 volte CANALE+
per tempo 06 sec: 0 volta CANALE- e 6 volte CANALE+
07. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il nuovo valore.
Per richiamare la funzione premere il tasto «TERZO FINECORSA».

4.F - Modifica della funzione 12 - TEMPO ORIENTAMENTO ORIENTA

01. Seleziona il canale radio corretto e porta il motore in posizione intermedia.
02. Premi **MENU** per circa 5 secondi. Sul display compare **rS**.
03. Premi 1 volta **CANALE-** e 2 volte **CANALE+**. Sul display compare 12.
04. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il valore corrente.
Esempio: se valore parametro = 4: ▲ 4 (4 brevi movimenti in salita)
05. Utilizza **CANALE+** e **CANALE-** per impostare il nuovo valore (da 1 a 5. N.B. 1 è disabilitato. Da fabbrica impostato a 1).
Esempio: per parametro = 4: 0 volte CANALE- e 4 volte CANALE+
06. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il nuovo valore.

4.H - Modifica della funzione 17 - TEST RADIO

Disponibile solo con 593KXS00, 593KXB00.

01. Seleziona il canale radio corretto e porta il motore in posizione intermedia.
02. Premi **MENU** per circa 5 secondi. Sul display compare **rS**.
03. Premi 1 volta **CANALE-** e 7 volte **CANALE+**. Sul display compare 17.
04. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il valore corrente.
Funzione attiva: ▲ 1 (1 breve movimento in salita)
Funzione non attiva: ▼ 1 (1 breve movimento in discesa)
05. Premi **CANALE-** per disattivare la funzione (sul display compare **Of**) oppure **CANALE+** per attivare la funzione (sul display compare **On**). Da fabbrica è impostato On.
06. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala il nuovo valore.
Funzione attiva: ▲ 1 - **Funzione non attiva:** ▼ 1

4.L - Funzione 29 - RESET RICEVITORE (MOTORE O SENSORE SOLE-VENTO)



ATTENZIONE:

Per effettuare questa procedura, utilizzare un canale memorizzato SOLAMENTE NEL RICEVITORE CHE SI VUOLE RESETTARE. Se più dispositivi sono sintonizzati allo stesso canale, alimentare solo il dispositivo da resettare.

01. Seleziona il canale associato al ricevitore da «resettare» (motore o sensore sole-vento).
02. Premi **MENU** per circa 5 secondi. Sul display compare **rS**.
03. Premi 2 volte **CANALE-** e 9 volte **CANALE+**. Sul display compare 29.
04. Premi 1 volta **STOP**. Il ricevitore segnala che è pronto per effettuare il reset della memoria (attraverso segnalazioni visive, vedi manuale istruzioni del dispositivo ricevente); sul radiocomando tutti i led ed i segmenti del display si accendono in modo intermittente per qualche secondo. Poi rimangono accesi fissi.
05. **Premere assieme CANALE- e CANALE+** finché il ricevitore segnala che è avvenuto il ripristino delle condizioni di fabbrica.
06. Attenersi al manuale istruzioni del ricevitore per installare nuovamente il ricevitore.



All rights reserved.
STAFER S.p.a. - via Malpighi, 9 - 48018 Faenza (RA) ITALY
Tel. (+39) 0546.624811 - Fax. (+39) 0546.623141 - www.stafer.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA
Il fabbricante STAFER s.p.a. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Tutti i prodotti e le specifiche tecniche citati in questo documento sono soggetti a variazioni senza preavviso.
Salvo concessioni e casi specifici concordati preventivamente con STAFER, il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente con apparecchiature trasmettenti della STAFER.
STAFER non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei o irragionevoli.